

**ХАРКІВСЬКИЙ ГУМАНІТАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
«НАРОДНА УКРАЇНСЬКА АКАДЕМІЯ»**

ЗАТВЕРДЖЕНО
рішенням Вченої Ради ХГУ «НУА»
(протокол №11 від «26» травня 2025 р.)

ВВЕДЕНО В ДІЮ
наказом ректора ХГУ «НУА»:
№ 41 від «25» червня 2025 р.

Зміни, внесені згідно рішення
Вченої ради:

протокол №10 від «25» травня 2026 р.

№ 32 від «26» травня 2026 р.



проф. Катерина АСТАХОВА

**ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНА ПРОГРАМА
«АНГЛІЙСЬКА МОВА ТА ПЕРЕКЛАД»**

зі спеціальності В11 «Філологія»

Спеціалізація В11.041 Германські мови та літератури (переклад включно)

перша – англійська

галузі знань - В Культура, мистецтво та гуманітарні науки

Харків 2026 р.

ПЕРЕДМОВА

Освітня програма розроблена згідно з вимогами законів України «Про освіту», «Про вищу освіту», Стандарту вищої освіти, що затверджений на підставі наказу Міністерства освіти і науки України від 20.06.2019 р. № 869, Національної рамки кваліфікацій.

РОЗРОБНИКИ ОПП:

Голова проєктної групи (гарант ОП), кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземних мов та перекладу Харківського гуманітарного університету «Народна українська академія»

(підпис)

Молодча Н. С.
(прізвище, ініціали)

Кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземних мов та перекладу Харківського гуманітарного університету «Народна українська академія»

(підпис)

Чемоданова М. Ф.
(прізвище, ініціали)

Кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземних мов та перекладу германо-романської філології та перекладу Харківського гуманітарного університету «Народна українська академія».

(підпис)

Панченко Д. І.
(прізвище, ініціали)

Провідний фахівець із зв'язків з громадськістю та пресою відділу комунікацій Харківського обласного центру зайнятості, випускник програми.

(підпис)

Романік Є.В.
(прізвище, ініціали)

Фізична особа-підприємець у сфері надання послуг перекладу.

(підпис)

Голодюк М.М.
(прізвище, ініціали)

Освітню програму **оновлено** на підставі: законодавчих та нормативних актів; Положення про освітні програми у Харківському гуманітарному університеті «Народна українська академія», результатів внутрішнього та зовнішнього моніторингу якості освітнього процесу та освітніх програм, аналізу ринку праці з урахуванням регіонального контексту, пропозицій випускників та роботодавців.

Історія ОПП:

Освітньо-професійна програма «Англійська мова та переклад» зі спеціальності В11 «Філологія» розроблено, затверджено та введено в дію у 2025/2026 навчальному році на підставі результатів внутрішнього моніторингу якості освітнього процесу, аналізу ринку праці з урахуванням регіонального контексту, пропозицій випускників та роботодавців. Її було обговорено на засіданні Ради факультету «Референт-перекладач» (протокол № 9 від 05.05.2025 р., № 5 від 14.05.2025 р., № 5 від 04.05.2026 р.), кафедри іноземних мов та перекладу (протоколи № 7 від 02.02.2026 р., № 10 від 06.04.2026 р.).

Зміни у складі проєктної групи здійснювалися відповідно до наказів № 13 від 12.02.2025 р. та № 54 від 01.09.2025 р.

Рецензенти:

1. Віталій Дзіворонюк, перекладач-фрілансер, магістр перекладу, член Української асоціації перекладачів UATP
2. Анастасія Костіна, викладач-тьютор, Громадський коледж у Нью-Брансвіку, Центр вивчення мов, Канада

Рецензії-відгуки зовнішніх стейкхолдерів знаходяться за посиланням:

<https://nua.kharkov.ua/uk/zabezpechennya-yakosti-osviti/audit-osvitnih-program/vidguky-vypusknykiv-osvitnya-programa-035-filologiya/>

1. Профіль освітньої програми «Англійська мова та переклад»

	1.1. Загальна інформація
Повна назва ЗВО та структурного підрозділу	Харківський гуманітарний університет «Народна українська академія», факультет післядипломної освіти, кафедра іноземних мов та перекладу
Рівень вищої освіти	Перший
Ступінь вищої освіти та назва кваліфікації	Ступінь вищої освіти – бакалавр. Освітня кваліфікація - бакалавр філології
Професійна кваліфікація	Перекладач
Галузь знань	В Культура, мистецтво та гуманітарні науки
Спеціальність	В11 Філологія
Спеціалізація	Спеціалізація В11.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська
Офіційна назва освітньої програми	Англійська мова та переклад
Тип диплому та обсяг програми	Тип диплому – одиничний. Обсяг ОП - 180 ЄКТС. Заклад вищої освіти має право визнати та перезарахувати кредити ЄКТС, отримані в межах попередньої освітньої програми, обсягом не більше ніж 60 кредитів ЄКТС. Мінімум 50% обсягу освітньої програми має бути спрямовано на забезпечення загальних та спеціальних (фахових) компетентностей за спеціальністю, визначених Стандартом вищої освіти Форма здобуття освіти – денна, заочна. Тривалість – 1 рік 10 місяців.
Наявність акредитації	Міністерство освіти та науки України, Акредитаційна комісія України, сертифікат акредитації спеціальності 035 Філологія, Серія НІ № 2197094 від 16.06.2016 р., сертифікат УП 21021147 від 27.06.2025
Цикл/рівень	Закон України «Про вищу освіту» – перший (бакалаврський) рівень, НРК України – 6 рівень, Рамка кваліфікацій Європейського простору вищої освіти (РК ЄПВО) – перший цикл, QF-LLL – 6 рівень, FQ-EHEA – перший цикл.
Передумови	Наявність ступеня бакалавра або магістра / освітньо-кваліфікаційного рівня «спеціаліст»
Мова(и) викладання	Українська, англійська
Термін дії програми	до 31.12.2027 р.
Інтернет-адреса постійного розміщення опису освітньої програми	https://nua.kharkov.ua/uk/universitet/osvitni-programy/portfolio-osvitnih-program/

1.2. Мета освітньої програми

Підготовка фахівців в галузі філології, здатних здійснювати усний і письмовий переклад з/на англійську мову в різних галузях, використовуючи традиційні та інноваційні технології. Програма спрямована на формування стійких мовних компетентностей, перекладацьких навичок; на формування здатності безперервного навчання та саморозвитку у швидкоплинному, динамічному професійному глобалізованому середовищі; на розвиток компетентностей та soft-skills, що дозволяють гнучко та швидко адаптуватися до змін у соціальному, зокрема, мовно-комунікативному просторі.

1.3 Характеристика програми

Предметна область	<i>Об'єктами вивчення та професійної діяльності є мова (в теоретичному / практичному, синхронному / діяхронному, діалектологічному, стилістичному, соціокультурному та інших аспектах); література; жанрово-стильові різновиди текстів; переклад, зокрема, галузевий; міжособистісна, міжкультурна та масова комунікація в усній і письмовій формі.</i> <i>Цілі навчання – підготовка фахівців, здатних розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології та перекладу, що характеризуються комплексністю та невизначеністю умов, а саме в діяльності, пов'язаній з аналізом, творенням (зокрема перекладом) і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів, організацією успішної комунікації різними мовами.</i> <i>Теоретичний зміст</i> становить система базових наукових теорій, концепцій, принципів, категорій, методів і понять філології. <i>Методи, методики та технології:</i> загальнонаукові та спеціальні філологічні методи аналізу лінгвістичних одиниць, методи і методики дослідження мови і літератури, інформаційно комунікаційні технології.
Орієнтація освітньої програми	Освітньо-професійна
Основний фокус освітньої програми та спеціалізації	Програма забезпечує освіту в галузі філології та перекладу з/на англійську мову, спрямовану на формування професійних компетентностей міжмовної комунікації в сучасному соціокультурному контексті та навичок перекладацької діяльності в економічній, юридичній, соціально-політичній, медичній, художній сферах.
Особливості програми	Комплексна філологічна та перекладацька підготовка, що інтегрує теоретичні знання з філології, перекладознавства та інформаційних технологій із практикою усного й письмового перекладу з англійської мови. Програма охоплює стильові та функціональні особливості текстів різних сфер – суспільно-політичної, художньої, технічної, юридичної тощо та забезпечує <i>концентрований набір сучасних практичних і міждисциплінарних навичок.</i> Професійно орієнтоване вивчення перекладу, спрямоване на стильову диференціацію, прагматичну адекватність і врахування мовно-культурних контекстів, із залученням до проєктної, перекладацької, редакторської та термінографічної діяльності у партнерстві з роботодавцями та фаховими установами.

	Використання сучасних перекладацьких технологій, зокрема автоматизованих систем перекладу (CAT-tools), інструментів лінгвістичного аналізу, електронних термінологічних баз. Інтеграція іноземного досвіду викладання, участь запрошених викладачів, що сприяє розвитку академічної культури та багатомовної комунікативної компетентності. Підтримка безперервного саморозвитку – формування стійкої мотивації до навчання, розвитку soft skills, цифрової компетентності та професійної гнучкості для успішної кар'єри у глобальному та локальному контекстах.
--	--

1.4. Придатність випускників до працевлаштування та подальшого навчання

Придатність до працевлаштування	Бакалавр-філолог може працювати в науковій, літературно-видавничій та освітній галузях; у засобах масової інформації; у різноманітних фондах, спілках, фундаціях гуманітарного спрямування, музеях, мистецьких і культурних центрах тощо; у різних галузях господарства, де потрібні послуги зі створення, аналізу, перекладу, оцінювання текстів. Відповідно до чинного Класифікатора професій України (ДК 003:2010, зі змінами станом на 2025 рік) бакалавр філології може обіймати низку посад, які відповідають його кваліфікації та компетенціям, зокрема: 2444.2 Філолог 2444.2 Гід-перекладач 2444.2 Перекладач 2444.2 Перекладач технічної літератури 2444.2 Редактор-перекладач 2444.2 Лінгвіст 4143 Коректор (коригування текстів) Може самостійного створювати робочі місця, власний бізнес.
Академічні права	Доступ до навчання за другим (магістерським - 7 рівень Національної рамки кваліфікацій НРК) вищої освіти. Набуття додаткових кваліфікацій в системі післядипломної освіти.

1.5. Викладання та оцінювання

Викладання та навчання	У процесі навчання застосовуються сучасні інноваційні методи та технології, які забезпечують інтерактивність і активну участь здобувачів вищої освіти. Використовуються мультимедійні ресурси та інтерактивні платформи для глибшого засвоєння матеріалу та розвитку практичних навичок. Заняття організовуються у форматі діалогу між викладачем і здобувачем вищої освіти; здобувач виступає активним учасником навчального процесу, а викладач – наставником, який підтримує не лише засвоєння знань, а й розвиток самостійності та відповідальності. Особлива увага приділяється індивідуальному підходу, що дозволяє враховувати потреби, темп навчання та рівень підготовки кожного здобувача вищої освіти. Освітній процес спрямований на розвиток професійно-особистісних якостей, формування стратегій самоосвіти та саморозвитку, готуючи здобувачів до успішної діяльності в умовах глобалізації та технологічних змін. Такий підхід забезпечує не лише здобуття фахових компетентностей, а й
-------------------------------	--

	здатність ефективно застосовувати знання на практиці, активно взаємодіяти в професійних середовищах та продовжувати самовдосконалення протягом життя.
Оцінювання	Оцінювання студентів проводиться за накопичувальною бально-рейтинговою системою, яка відображає всі результати навчальної діяльності. Система охоплює як аудиторну, так і позааудиторну роботу та поєднує різні методи контролю. Оцінювання включає поточний, модульний та підсумковий контроль. Основні форми: тестування, самостійні та творчі завдання (есе, доповіді, презентації), виконання практичних завдань, проходження практики, письмові та усні екзамени, атестаційні іспити. Це дозволяє всебічно оцінити знання, навички та компетентності здобувачів вищої освіти на кожному етапі навчання. Система оцінювання є прозорою, що сприяє об'єктивності оцінювання.

1.6. Програмні компетентності

Інтегральна компетентність	ІК. Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.
Загальні компетентності (ЗК)	ЗК1. Здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні. ЗК 2. Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя. ЗК 3. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово. ЗК 4. Здатність бути критичним і самокритичним. ЗК 5. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями. ЗК 6. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел. ЗК 7. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми. ЗК 8. Здатність працювати в команді та автономно. ЗК 9. Здатність спілкуватися іноземною мовою. ЗК 10. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу. ЗК 11. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях. ЗК12. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій. ЗК 13. Здатність проведення досліджень на належному рівні. ЗК14. Здатність ухвалювати рішення та діяти, дотримуючись принципу неприпустимості корупції та будь-яких інших проявів недоброчесності. ЗК15. Здатність генерувати нові ідеї (креативність).

Фахові компетентності (ФК)	ФК 1. Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ. ФК 2. Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні. ФК 3. Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мов(и), що вивчаються(ється). ФК 4. Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію. ФК 5. Здатність використовувати в професійній діяльності системні знання про основні періоди розвитку літератури, що вивчається, від давнини до ХХІ ст оліття, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників та художні явища, а також знання про тенденції розвитку світового літературного процесу та української літератури. ФК 6. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя. ФК 7. Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту (залежно від обраної спеціалізації). ФК 8. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань. ФК 9. Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами. ФК 10. Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний (залежно від обраної спеціалізації) аналіз текстів різних стилів і жанрів. ФК 11. Здатність до надання консультацій з дотриманням норм літературної мови та культури мовлення. ФК 12. Здатність до організації ділової комунікації. Додаткові фахові компетентності: ФК 13 Здатність здійснювати професійну перекладацьку діяльність із урахуванням жанрово-стильових, прагматичних і дискурсивних особливостей тексту, забезпечуючи якість, адекватність і комунікативну ефективність перекладу. ФК 14 Здатність застосовувати сучасні цифрові технології, системи автоматизованого перекладу, інструменти штучного інтелекту та спеціалізовані інформаційні ресурси у професійній діяльності.
-----------------------------------	---

1.7. Програмні результати навчання

ПРН 1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною(ими) мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації. ПРН 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати. ПРН 3. Організовувати процес свого навчання й самоосвіти. ПРН 4. Розуміти фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства.

- ПРН 5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.
- ПРН 6. Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.
- ПРН 7. Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.
- ПРН 8. Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мови (мов) і літератури (літератур), що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.
- ПРН 9. Характеризувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію.
- ПРН 10. Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.
- ПРН 11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.
- ПРН 12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.
- ПРН 13. Аналізувати й інтерпретувати твори української та зарубіжної художньої літератури й усної народної творчості, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі (відповідно до обраної спеціалізації).
- ПРН 14. Використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.
- ПРН 15. Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.
- ПРН 16. Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, вміти застосовувати їх у професійній діяльності.
- ПРН 17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.
- ПРН 18. Мати навички управління комплексними діями або проєктами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.
- Додаткові результати навчання**
- ПРН 19. Здатність здійснювати постредагування, експертну оцінку та верифікацію перекладених текстів відповідно до норм цільової мови, принципів перекладацької адекватності, термінологічної узгодженості та стандартів забезпечення якості перекладу.
- ПРН 20. Здатність ефективно використовувати цифрові технології, мережеві програмні системи, інструменти штучного інтелекту та спеціалізовані Інтернет-ресурси для виконання професійних завдань у сфері перекладознавства, автоматизованого перекладу та постредагування.
- ПРН 21. Здатність обґрунтовано обирати й реалізовувати перекладацькі стратегії та тактики відповідно до жанрово-стильових особливостей тексту, комунікативної ситуації та цільової аудиторії.

1.8. Ресурсне забезпечення реалізації програми

Кадрове забезпечення	Усі науково-педагогічні працівники, що забезпечують освітньо-професійну програму за кваліфікацією відповідають профілю і напряму дисциплін, що викладаються. До реалізації програми залучаються практики з досвідом роботи за фахом. З метою підвищення фахового рівня всі науково-педагогічні працівники виконують вимоги щодо підвищення рівня кваліфікації (не менше 6
-----------------------------	---

	кредитів за п'ять років). Гарант, проєктна група, група забезпечення відповідають Ліцензійним умовам провадження освітньої діяльності.
Матеріально-технічне забезпечення	Наявні всі приміщення, необхідні для освітнього процесу – навчальні аудиторії, спортивні зали, комп'ютерні аудиторії, які повністю відповідають вимогам впровадження освітньої діяльності. Наявні спеціалізовані кабінети з відповідним обладнанням, устаткуванням та програмним забезпеченням (у тому числі, з урахуванням віддаленого формату навчання). Здобувачі вищої освіти повністю забезпечені робочими комп'ютерними місцями, доступом до точок бездротового доступу до мережі Інтернет; мультимедійного обладнання. Наявна інфраструктура для відпочинку та оздоровлення (їдальня, пункти харчування, спортивний майданчик, спортивні зали, медичний кабінет).
Інформаційне та навчально-методичне забезпечення	Офіційний сайт ХГУ «НУА»: http://www.nua.kharkov.ua/ містить інформацію про освітню програму, навчальну, наукову діяльність, а також діяльність щодо розвитку особистості та формування soft-skills, структурні підрозділи, правила прийому, графіки навчального процесу, контакти тощо. Навчання на освітній програмі супроводжується: вільним доступом до мережі Інтернет завдяки двом незалежним джерелам інтернету, наявності точок бездротового доступу; функціонуванням Центру науково-гуманітарної інформації (бібліотеки), кількох читальних залів, коворкінг-простору, репозитарію: http://dspace.nua.kharkov.ua/jspui/ Всі освітні компоненти освітньої програми забезпечені навчально-методичними комплексами дисциплін; навчальними програми дисциплін; посібниками, матеріалами для самостійної роботи здобувачів з дисциплін; програмами практик; методичними вказівками щодо виконання індивідуальних завдань. Функціонує електронне навчальне середовище Moodle – http://test.nua.kharkov.ua/

1.9. Академічна мобільність

Національна кредитна мобільність	На основі двосторонніх договорів між Харківським гуманітарним університетом «Народна українська академія» та академічними установами й університетами України.
Міжнародна кредитна мобільність	На підставі двосторонніх договорів між ХГУ «НУА» та University of Education Pädagogische Hochschule Karlsruhe (Німеччина); University of Applied Sciences Fachhochschule Südwestfalen (Німеччина)
Навчання іноземних здобувачів вищої освіти	Наявні умови здійснення підготовки іноземних здобувачів вищої освіти: відповідний відділ, який здійснює організаційний супровід іноземців, наявність у викладацькому складі кафедр ХГУ «НУА» викладачів, які мають відповідну освіту або сертифікати, що надають право викладати іноземною мовою. Навчання іноземних громадян за освітньою програмою здійснюється англійською та українською мовами.

2. Перелік компонент освітньо-професійної програми та їх логічна послідовність

2.1. Перелік компонентів ОП

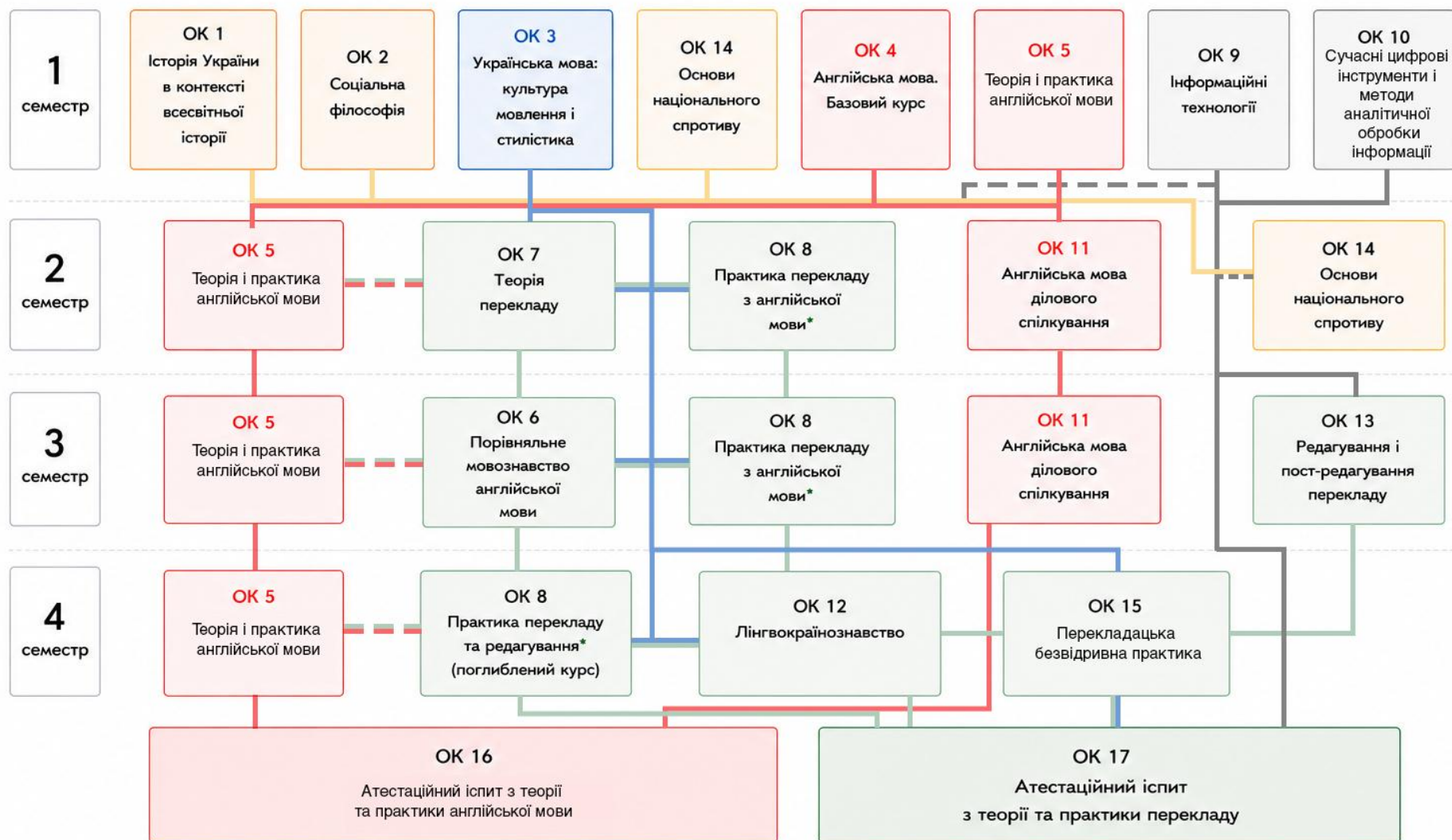
Код освітнього компоненту	Назва освітнього компоненту або результатів навчання	Кількість кредитів ЄКТС	Форма підсумк. контролю
ОК 1	Історія України в контексті всесвітньої історії	4	іспит
ОК 2	Соціальна філософія	3	залік
ОК 3	Українська мова: культура мовлення і стилістика	6	іспит
ОК 4	Англійська мова. Базовий курс.	4	іспит
ОК 5	Теорія і практика англійської мови	40	залік/ іспит
ОК 6	Порівняльне мовознавство англійської мови	3	залік
ОК7	Теорія перекладу	3	залік
ОК8	Практика перекладу з англійської мови: Економічний переклад Медичний переклад Суспільно-політичний переклад Технічний переклад Художній переклад Юридичний переклад	45	залік /іспит
ОК9	Інформаційні технології	3	залік
ОК10	Сучасні цифрові інструменти і методи аналітичної обробки інформації	3	залік
ОК11	Англійська мова ділового спілкування	3	залік
ОК12	Лінгвокраїнознавство	3	залік
ОК13	Редагування і пост-редагування перекладу	3	залік
ОК14	Основи національного спротиву	5	залік
Практична підготовка			
ОК15	Перекладацька безвідривна практика	6	залік
Атестація			
ОК16	Атестаційний іспит з теорії і практики англійської мови.	1	іспит
ОК17	Атестаційний іспит з теорії та практики перекладу.	1	іспит
	Загальний обсяг обов'язкових компоненти	136	
Вибіркові компоненти			
ВК	Навчальні дисципліни за вибором здобувача не менш 25% (11 ВК 4 кредити)	44	залік
Загальний обсяг вибірових компонент		44	
ЗАГАЛЬНИЙ ОБСЯГ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ		180	

2.2. Структурно-логічна схема ОП

Семестр	Освітні компоненти
1	ОК1, ОК2, ОК3, ОК 4, ОК5, ОК9, ОК10, ОК14, ВК1, ВК2
2	ОК5, ОК7, ОК8, ОК11, ОК14, ВК3, ВК4, ВК5
3	ОК5, ОК6, ОК8, ОК11, ОК13, ВК6, ВК7, ВК8, ВК9
4	ОК5, ОК8, ОК 12, ОК15, ОК16, ОК17, ВК10, ВК11

3. Форма атестації здобувачів вищої освіти

Атестація випускників за освітньою програмою здійснюється у формі кваліфікаційних іспитів, які мають на меті перевірку рівня сформованості компетентностей та досягнення програмних результатів, передбачених Стандартом та освітньою програмою.



Гуманітарні
дисципліни



Українська
мова



Англійська
мова



Теорія та практика
перекладу



Інформаційні
технології

— Основні зв'язки
(пререквізити)
- - - Підтримуючі зв'язки /
вплив на формування
компетентностей

* Практика перекладу може передбачати
письмовий і усний переклад, редагування,
рецензування та локалізацію текстів.

4. Вимоги до наявності системи внутрішнього забезпечення якості вищої освіти

Процедури і заходи забезпечення якості освіти	Процедури та заходи забезпечення якості освіти в університеті регулюються «Положенням про систему внутрішнього забезпечення якості вищої освіти в ХГУ «НУА». Функціонує НМР, яка опікується питаннями якості вищої освіти та освітнього процесу. Її діяльність регулюється відповідним Положенням та має одне з завдань – забезпечення функціонування системи внутрішнього забезпечення якості вищої освіти задля досягнення стратегічних завдань університету. Дослідницький інструментарій та процедури моніторингу забезпечує науково-дослідна лабораторія проблем вищої школи, яка функціонує в університеті з 2000 року.
Моніторинг та періодичний перегляд освітніх програм	Моніторинг та періодичний перегляд освітніх програм проводиться відповідно до нормативних документів університету. Процедури розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду ОП регламентуються «Положенням про освітні програми ХГУ «НУА» та «Положенням про організацію освітнього процесу в ХГУ «НУА». В університеті запроваджене регулярне опитування здобувачів вищої освіти щодо якості освітнього процесу та якості освітніх програм. Опитування проводиться за допомогою онлайн-сервісів SurveyMonkey та Google Forms. Результати опитування обговорюються на засіданнях студентської ради, кафедр, рад факультетів, засіданні завідуючих кафедр та Вченій раді, оприлюднюються на сайті (https://nua.kharkov.ua/uk/zabezpechennyayakosti-osviti/vnutrishnij-monitoryng-yakosti-osvity/monitoryngyakosti-osvitnih-program/https://nua.kharkov.ua/uk/zabezpechennyayakosti-osviti/vnutrishnij-monitoryng-yakosti-osvity/monitoryngyakosti-osvitnogo-proczesu/) та враховуються при перегляді існуючих та формуванні нових ОП усіх рівнів.
Оцінювання здобувачів вищої освіти	Оцінювання навчальних досягнень здобувачів здійснюється відповідно до «Положення про організацію освітнього процесу в ХГУ «НУА». Обов'язковим є ознайомлення здобувачів вищої освіти з видами роботи та критеріями оцінювання з кожної дисципліни на початку вивчення дисципліни, що забезпечує прозорість та співвідповідальність викладача та здобувача в процесі навчання та оцінювання результатів навчання.
Підвищення кваліфікації педагогічних і науково-педагогічних працівників	Згідно з «Положенням про підвищення кваліфікації педагогічних і науково-педагогічних працівників ХГУ «НУА» всі викладачі, які залучені до освітнього процесу в рамках ОП, проходять підвищення кваліфікації, яке за обсягом відповідає вимогам не менше шести кредитів за п'ять років. Університет підтримує та заохочує участь викладачів у різних програмах навчання та підвищення кваліфікації у неформальній та інформальній освіті; щорічно організовує загальноакадемічне підвищення кваліфікації за актуальними напрямками викладацької діяльності та розвитку soft skills.
Наявність інформаційних систем для ефективного управління освітнім процесом	В університеті функціонує власна ІСУ на базі локальних мережеских рішень та сервісів Google Drive. У навчальних корпусах забезпечений доступ до мережі Інтернет завдяки технології Wi-Fi. Автоматизація основних функцій управління освітнім процесом запроваджено на базі Google Drive, Dropbox. Окремо здійснюється періодичний аналіз що до відповідності ліцензійним умовам,

	підсистеми збору, обробки та збереження інформації в «Єдиній електронній базі даних з питань освіти».
Забезпечення дотримання академічної доброчесності працівниками закладів вищої освіти та здобувачами вищої освіти, у тому числі запобігання та виявлення академічного плагіату	Забезпечення дотримання академічної доброчесності учасниками освітнього процесу регламентується «Положенням про забезпечення академічної доброчесності в ХГУ «НУА», «Положенням про запобігання та виявлення академічного плагіату в ХГУ «НУА». Контроль за дотриманням академічної доброчесності учасниками освітнього процесу в університеті забезпечується органами студентського самоврядування, завідувачами кафедр, НМР. Для запобігання та виявлення плагіату в наукових дослідженнях працівників та здобувачів вищої освіти в Університеті діє система запобігання та виявлення плагіату з широким використанням онлайн-системи «StrikePlagiarism.com».

Матриця відповідності програмних компетентностей компонентам освітньої програми

Комп етент ності	ОК 1	ОК 2	ОК 3	ОК 4	ОК 5	ОК 6	ОК 7	ОК 8	ОК 9	ОК 10	ОК 11	ОК 12	ОК 13	ОК 14	ОК 15	ОК 16	ОК 17
ІК	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
ЗК1	+	+	+		+			+						+	+	+	+
ЗК2	+	+	+		+			+	+	+				+	+	+	+
ЗК3	+	+	+			+	+	+	+	+		+	+	+	+		+
ЗК4	+	+			+	+	+	+	+	+			+	+	+	+	+
ЗК5					+		+	+	+	+	+		+	+	+	+	+
ЗК6	+	+			+	+	+	+	+	+	+		+		+	+	+
ЗК7	+	+			+			+	+	+	+		+		+	+	+
ЗК8			+		+			+	+	+	+		+	+	+	+	+
ЗК9				+	+			+			+		+		+	+	+
ЗК10	+	+			+	+	+	+				+	+		+	+	+
ЗК11			+	+	+	+		+	+	+	+		+		+	+	+
ЗК12					+			+	+	+	+		+		+	+	+
ЗК13					+			+			+		+		+	+	+
ЗК14					+			+			+		+	+	+	+	+
ЗК15					+	+		+	+	+	+		+		+	+	+
ФК1			+	+	+	+	+	+				+	+		+	+	+
ФК 2			+		+		+	+					+		+	+	+
ФК3					+	+	+	+				+	+		+	+	+
ФК4					+	+	+	+				+	+		+	+	+
ФК5					+	+	+	+				+	+		+	+	+
ФК6				+	+						+		+		+	+	+
ФК7			+		+	+	+	+	+	+		+	+		+	+	+
ФК8			+		+	+	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+
ФК9				+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+
ФК10			+		+	+	+	+					+		+	+	+
ФК11			+		+	+	+	+					+		+	+	+
ФК12			+	+	+			+	+	+	+		+		+	+	+
ФК13								+	+	+			+		+		+
ФК14								+	+	+			+		+		+

**Матриця забезпечення програмних результатів навчання відповідними компонентами
освітньої програми**

Резуль тати навча ння	ОК1	ОК2	ОК3	ОК4	ОК5	ОК6	ОК7	ОК8	ОК9	ОК10	ОК11	ОК12	ОК13	ОК14	ОК15	ОК16	ОК17
ПРН1	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
ПРН2	+	+	+		+	+		+	+	+	+		+	+	+	+	+
ПРН3	+	+	+		+			+			+		+	+	+	+	+
ПРН4	+	+			+	+		+					+	+	+	+	+
ПРН5					+			+			+		+	+	+	+	+
ПРН6					+			+	+	+			+		+	+	+
ПРН7			+		+	+	+	+	+	+		+	+		+	+	+
ПРН8					+	+	+	+				+	+		+	+	+
ПРН9					+	+	+	+				+	+		+	+	+
ПРН10			+		+	+	+	+				+	+		+	+	+
ПРН11			+	+	+			+			+	+	+		+	+	+
ПРН12			+		+	+		+				+	+		+	+	+
ПРН13					+			+					+		+	+	+
ПРН14				+	+								+		+	+	+
ПРН15			+		+			+					+		+	+	+
ПРН16			+		+	+	+	+				+	+		+	+	+
ПРН17			+		+	+	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+
ПРН18			+		+			+	+	+	+		+		+	+	+
ПРН19								+	+	+			+		+		+
ПРН20								+	+	+			+		+		+
ПРН21								+					+		+		+